

**Franciaország-Mornant: Napköziotthon-szolgáltatások gyermekek részére****OJ S 116/2022 17/06/2022****Tájékoztató a szerződés módosításáról****Szolgáltatások****Jogalap:**

2014/23/EU irányelv

**I. szakasz: Ajánlatkérő**

---

**I.1. Név és címek**

Hivatalos név: Communauté de communes du Pays Mornantais

Nemzeti azonosító szám: 24690074000035

Postai cím: 50, av du Pays Mornantais- CS 40107

Város: Mornant

NUTS-kód: FRK26 Rhône

Postai irányítószám: 69440

Ország: Franciaország

Kapcsolattartó személy: céline poreaux

E-mail: [c.poreaux@cc-paysmornantais.fr](mailto:c.poreaux@cc-paysmornantais.fr)

Telefon: +33 478449857

**Internetcím(ek):**Az ajánlatkérő általános címe: <https://www.cc-paysmornantais.fr>A felhasználói oldal címe: <https://www.achatpublic.com>**II. szakasz: Tárgy**

---

**II.1. A beszerzés mennyisége****II.1.1. Elnevezés**

Délégation de service public affermage pour la gestion des dix crèches communautaires de la Communauté de communes du pays mornantais

Hivatkozási szám: DSP N°2018-01

**II.1.2. Fő CPV-kód**

85312110 Napköziotthon-szolgáltatások gyermekek részére

**II.1.3. A szerződés típusa**

Szolgáltatásmegrendelés

**II.2. Meghatározás****II.2.1. Elnevezés**

Délégation de service public affermage pour la gestion des dix crèches communautaires

**II.2.3. A teljesítés helye**

NUTS-kód: FRK26 Rhône

**II.2.4. A közbeszerzés ismertetése a szerződéskötés időpontjában**

Confier à un prestataire la gestion et l'exploitation des crèches de la communauté de communes du Pays Mornantais. Mode de gestion : affermage. Valeur totale de la concession :

4425680 euros HT. Le contrat prévoit l'exploitation, la gestion, l'entretien de dix crèches mises à la disposition de la COPAMO par ses communes membres (ou propriété de cette dernière) dans le cadre de sa compétence Petite Enfance. La durée de la convention est de 5 ans du 1er janvier 2019 au 31 décembre 2023

**II.2.7. A szerződés, a keretmegállapodás, a dinamikus beszerzési rendszer, illetve a koncesszió időtartama**

Kezdés: 01/01/2019 Befejezés: 31/12/2023

**II.2.13. Európai uniós alapokra vonatkozó információk**

A beszerzés európai uniós alapokból finanszírozott projekttel és/vagy programmal kapcsolatos : nem

**IV. szakasz: Eljárás**

---

**IV.2. Adminisztratív információk**

**IV.2.1. Tájékoztató az eljárás eredményéről ezen szerződés vonatkozásában**

A hirdetmény száma a Hivatalos Lapban: [2018/S 227-520441](#)

**V. szakasz: Az eljárás eredménye**

---

**A szerződés száma:** DSP n°2018-01

**Elnevezés:**

Délégation de service public en affermage pour la gestion des crèches communautaires

**V.2. Az eljárás eredménye**

**V.2.1. A szerződéskötés/a koncesszió odaítéléséről szóló döntés dátuma**

25/09/2018

**V.2.2. Ajánlatokra vonatkozó információk**

A szerződést/koncessziót gazdasági szereplők csoportosulása nyerte el: nem

**V.2.3. A nyertes ajánlattevő/koncessziós jogosult neve és címe**

Hivatalos név: Société Lyonnaise pour l'Enfance et l'Adolescence

Postai cím: 14, rue de Montbrilland - cs 83933

Város: Lyon

NUTS-kód: FRK26 Rhône

Postai irányítószám: 69416

Ország: Franciaország

A nyertes ajánlattevő/koncessziós jogosult kkv: igen

**V.2.4. A szerződés/rész/koncesszió értékére vonatkozó információk**

A beszerzés végleges összértéke: 4 425 680,00 EUR

**VI. szakasz: Kiegészítő információk**

---

**VI.3. További információk**

L'association SLEA a fusionner avec l'association Acolade. au 1er novembre 2019. Cette fusion s'est opérée sous la forme d'une absorption par la SLEA de l'association Acolade sans autre modification que le nom.

#### **VI.4. Jogorvoslati eljárás**

##### **VI.4.1. A jogorvoslati eljárást lebonyolító szerv**

Hivatalos név: Tribunal administratif de Lyon

Postai cím: 184, rue Dugesclin

Város: Lyon

Postai irányítószám: 69003

Ország: Franciaország

E-mail: [greffe.ta-lyon@juradm.fr](mailto:greffe.ta-lyon@juradm.fr)

Internetcím: <http://lyon.tribunal-administratif.fr>.

##### **VI.4.2. A békéltetési eljárást lebonyolító szerv**

Hivatalos név: CCIRA de Lyon

Postai cím: 79, cours Charlemagne

Város: Lyon

Postai irányítószám: 69002

Ország: Franciaország

##### **VI.4.3. Jogorvoslati kérelmek benyújtása**

A jogorvoslati kérelmek benyújtásának határidejére vonatkozó pontos információ:

Référé précontractuel : recours possible jusqu'à la signature du marché prévue le 14 octobre 2019. Recours de plein contentieux : recours dans un délai de 2 mois à compter de la publication de l'avis d'attribution du marché.

##### **VI.4.4. A jogorvoslati kérelmek benyújtására vonatkozó információ a következő szervtől szerezhető be**

Hivatalos név: Tribunal administratif de Lyon

Postai cím: 184, rue Dugesclin

Város: Mornant

Postai irányítószám: 69440

Ország: Franciaország

E-mail: [greffe.ta-lyon@juradm.fr](mailto:greffe.ta-lyon@juradm.fr)

Internetcím: <http://lyon.tribunal-administratif.fr>.

#### **VI.5. E hirdetmény feladásának dátuma**

14/06/2022

### **VII. szakasz: A szerződés/koncesszió módosításai**

---

#### **VII.1. A közbeszerzés ismertetése a módosításokat követően**

##### **VII.1.1. Fő CPV-kód**

85312110 Napköziotthon-szolgáltatások gyermekek részére

##### **VII.1.2. További CPV-kód(ok)**

##### **VII.1.3. A teljesítés helye**

NUTS-kód: FRK26 Rhône

##### **VII.1.4. A közbeszerzés ismertetése**

Confier à un prestataire la gestion et l'exploitation des 10 crèches de la communauté de communes du Pays Mornantais. Mode de gestion : affermage. Montant total de la concession : 4 425 680 euros

### **VII.1.5. A szerződés, a keretmegállapodás, a dinamikus beszerzési rendszer, illetve a koncesszió időtartama**

Kezdés: 01/01/2019 Befejezés: 31/12/2023

### **VII.1.6. A szerződés/rész/koncesszió értékére vonatkozó információk**

A szerződés/rész/koncesszió végleges összértéke: 4 425 680,00 EUR

### **VII.1.7. A nyertes ajánlattevő/koncessziós jogosult neve és címe**

Hivatalos név: Acolea

Postai cím: 14, rue de Montbrillant

Város: Lyon

NUTS-kód: FRK26 Rhône

Postai irányítószám: 69416

Ország: Franciaország

A nyertes ajánlattevő/koncessziós jogosult kkv: igen

## **VII.2. Információ a módosításokról**

### **VII.2.1. A módosítások ismertetése**

A módosítások jellege és mértéke (a szerződés esetleges korábbi módosításainak feltüntetésével együtt):

Dans le cadre de l'avenant 1, le contrat avait été prolongé jusqu'au 31 décembre 2023. Dans le cadre de cet avenant 2, la convention se terminera le 31 décembre 2023 comme indiquée initialement au contrat initial.

Dans le cadre du dernier paragraphe du document contractuel intitulé : Précisions annexes concernant notre offre technique sur le contrat de concession des 10 Etablissements d'accueil du jeune enfant et du bureau administratif de la COPAMO du 17 juillet 2018, le dernier paragraphe est modifié comme suit : « (...) De plus, nous maintenons la clause de rétribution financière en cas d'excédent dans le contrat. ».

Dans le cadre du contrat : le « Chapitre I : Caractéristiques de la délégation : L'article 2.2 relatif à la mise à disposition des locaux administratifs est modifié comme suit :

A compter du 25 janvier 2022, les locaux administratifs, d'une superficie totale de 83 m<sup>2</sup> (dont 36.50 m<sup>2</sup> pour les locaux à usage de bureaux dédiés à ACOLEA et 46.50 m<sup>2</sup> pour les locaux communs), sont situés Avenue de Verdun (adressage : 7 Avenue du Souvenir) à Mornant au 1er étage de l'ancienne MDR. (Plan et état des lieux en annexe).

Le « Chapitre II : Dispositions générales concernant l'article 5 « Biens de retour » du contrat de délégation de service public relatif à l'affermage des crèches communautaires est complété comme suit : « L'occupation des établissements d'accueil du jeune enfant précisés au présent contrat se fera à titre gratuit.

Par ailleurs, le montant de la valeur locative de chacun a été estimé et inscrit au contrat..

### **VII.2.2. A módosítás okai**

Módosítási igény olyan körülmények miatt, amelyet a kellő gondossággal eljáró ajánlatkérő nem láthatott előre (a 2014/23/EU irányelv 43. cikke (1) bekezdésének c) pontja, a 2014/24/EU irányelv 72. cikke (1) bekezdésének c) pontja, a 2014/25/EU irányelv 89. cikke (1) bekezdésének c) pontja)

A módosítás szükségességét indokló körülmények ismertetése, és e körülmények előre nem látható jellegének magyarázata:

Modifications apportées suite à la pandémie de COVID 19 qui a induit l'avenant 1. Le présent avenant 2 vient adapter des dispositifs pour poursuivre la prise en compte des impacts de cette pandémie sur le nombre d'enfants présent dans les crèches par rapport aux estimations

prévues au contrat initial lors de sa conclusion. Ces spécificités sont extérieures aux parties du contrat, irrésistibles et imprévisibles.

### **VII.2.3. Áremelkedés**

A módosításokat megelőző aktualizált teljes szerződéses érték (figyelembe véve az esetleges korábbi szerződésmódosításokat és árkiigazításokat, valamint – a 2014/23/EU irányelv esetében – az érintett tagállamban érvényesülő átlagos inflációt)

Érték áfa nélkül: 4 425 680,00 EUR

Teljes szerződéses érték a módosítást követően

Érték áfa nélkül: 4 425 680,00 EUR